2025/2040

23.10.2025

CINNEADH (CBES) 2025/2040 ÓN gCOMHAIRLE

an 23 Deireadh Fómhair 2025

lena leasaítear Cinneadh 2012/642/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa Bhealarúis agus rannpháirtíocht na Bealarúise san fhogha arna thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 29 de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An 15 Deireadh Fómhair 2012, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2012/642/CBES ([1]).

(2) An 24 Feabhra 2022, d'fhógair Uachtarán Chónaidhm na Rúise go raibh oibríocht mhíleata á seoladh san Úcráin agus chuir fórsaí armtha na Rúise tús le hionsaí ar an Úcráin, lena n-áirítear ó chríoch na Bealarúise. Ba shárú follasach é an t-ionsaí sin ar iomláine chríochach, ar cheannasacht agus ar neamhspleáchas na hÚcráine.

(3) Sna conclúidí uaithi an 19 Feabhra 2024, cháin an Chomhairle go láidir an tacaíocht leanúnach a thugann réimeas na Bealarúise do chogadh foghach na Rúise ar an Úcráin agus d'iarr sí ar an mBealarúis staonadh ón ngníomhaíocht sin agus cloí lena hoibleagáidí idirnáisiúnta.

(4) I bhfianaise thromchúis na staide, agus mar fhreagairt ar rannpháirtíocht leanúnach na Bealarúise i bhfogha na Rúise faoin Úcráin, is iomchuí bearta sriantacha breise a thabhairt isteach.

(5) Go háirithe, is iomchuí liosta na n-earraí a d'fhéadfadh rannchuidiú le feabhsú míleata agus teicneolaíoch na Bealarúise nó le forbairt a hearnála cosanta agus slándála a leathnú trí earraí a d'úsáid an Rúis ina cogadh foghach ar an Úcráin agus earraí a rannchuidíonn le forbairt nó táirgeadh chóras míleata na Bealarúise a chur leis, lena n-áirítear comhpháirteanna leictreonacha, raonaimsitheoirí, ceimiceáin bhreise a úsáidtear chun tiomántáin a ullmhú, agus miotail, ocsaídí agus cóimhiotail bhreise a úsáidtear chun córais mhíleata a mhonarú.

(6) Is iomchuí freisin liosta na n-earraí atá faoi réir srianta ar onnmhairiú a leathnú, ar earraí iad a d'fhéadfadh rannchuidiú le feabhas a chur ar acmhainneachtaí tionsclaíocha na Bealarúise, amhail salainn agus mianta, earraí mar atá feadáin rubair, boinn, clocha muilinn agus ábhair thógála.

(7) Ina theannta sin, is iomchuí srianta breise a fhorchur ar bhogearraí a sholáthar do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí nó d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá ag gníomhú thar a gceann nó faoina stiúir, bogearraí a bhfuil úsáidí áirithe acu san earnáil baincéireachta agus airgeadais agus seirbhísí a rannchuidíonn le feabhas a chur ar acmhainneachtaí teicneolaíochta na Bealarúise, eadhon soláthar seirbhísí tráchtála áirithe spásbhunaithe, seirbhísí áirithe intleachta saorga, ríomhaireacht ardfheidhmíochta agus seirbhísí ríomhaireachta candamaí. Thairis sin, is iomchuí raon feidhme na srianta atá ann faoi láthair a leathnú ionas go gcumhdaítear ní hamháin tástáil agus anailís theicniúil, mar a aicmítear in aicme 8676 den Aicmiú Lárnach Táirgí iad mar a leagtar amach in Oifig Staidrimh na Náisiún Aontaithe, Páipéir Staidrimh, Sraith M, Uimh. 77, ALT sealadach, 1991 é, ach freisin seirbhísí teicniúla eile arb iad atá i ngrúpa 867 den Aicmiú Lárnach Táirgí. Áirítear go háirithe ar na seirbhísí eile sin, mar a aicmítear in aicme 8675 iad, na seirbhísí innealtóireachta a bhaineann le comhairliúcháin eolaíocha agus teicniúla seo a leanas: sirtheoireacht gheolaíoch, gheoifisiceach agus seirbhísí sirtheoireachta eolaíocha eile, suirbhéireacht fodhromchla, suirbhéireacht dromchla agus seirbhísí déanta léarscáileanna.

([1]) Cinneadh 2012/642/CBES ón gComhairle an 15 Deireadh Fómhair 2012 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa Bhealarúis agus rannpháirtíocht na Bealarúise san fhogha arna thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin (IO L 285, 17.10.2012, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj).

(8) I bhfianaise chogadh foghach leanúnach na Rúise ar an Úcráin, a bhfuil baint ag an mBealarúis leis, ba cheart d'údarás inniúil measúnú *ex ante* a dhéanamh ar aon soláthar breise seirbhísí do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí, chun an riosca go gcuirfeadh seirbhís le hacmhainneacht mhíleata, theicneolaíoch nó thionsclaíoch na Bealarúise a mhaolú. Is iomchuí, dá bhrí sin. ceanglas a thabhairt isteach maidir le réamhúdarú ón údarás inniúil le haghaidh aon seirbhís a sholáthraítear do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí nach bhfuil faoi réir na mbeart sriantach a leagtar amach i gCinneadh 2012/642/CBES cheana féin.

(9) Is iomchuí freisin srianta a fhorchur ar sholáthar seirbhísí cripteashócmhainní, ar sholáthar seirbhísí íocaíochta áirithe dá dtagraítear i bpointí 5 agus 7 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir (AE) 2015/2366 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([2]), agus ar eisiúint ríomh-airgid do náisiúnaigh na Bealarúise, do dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Bhealarúis, agus do dhaoine dlítheanacha, d'eintitis nó do chomhlachtaí atá bunaithe sa Bhealarúis, i bhfianaise a thábhachtaí atá na seirbhísí sin d'fhorbairt earnálacha teicneolaíochta airgeadais agus ríomhthráchtála na Bealarúise agus i bhfianaise na húsáide a d'fhéadfaí a bhaint as seirbhísí cripteashócmhainní chun dul timpeall ar bhearta sriantacha. Ní bhaineann na srianta sin le forghníomhú idirbheart íocaíochta dá dtagraítear i bpointí 3 agus 4 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir (AE) 2015/2366. Níor cheart a thuiscint leis na srianta le soláthar seirbhísí íocaíochta go bhforchuirtear oibleagáidí ar sholáthraithe seirbhísí tionscanta íocaíochta go gcinnfidís náisiúntacht, áit chónaithe nó áit bhunaithe úsáideoirí seirbhísí íocaíochta ar bhonn gach idirbhirt, ná ar fhaighteoirí idirbheart íocaíochta go ndéanfaidís scagadh smachtbhannaí ar idirbhearta aonair le cárta íocaíochta. Is ar an soláthraí seirbhísí íocaíochta is riarthóir cuntas atá an phríomhfhreagracht as smachtbhannaí a chomhlíonadh i ndáil le hidirbhearta íocaíochta a fhorghníomhú. Tá na srianta ar sholáthar seirbhísí cripteashócmhainní ceangailteach freisin ar sholáthraithe seirbhísí cripteashócmhainní a oibríonn faoin gcóras idirthréimhseach a leagtar amach in Airteagal 143(3) de Rialachán (AE) 2023/1114 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([3]).

(10) Ina theannta sin, is iomchuí freisin díolúintí is gá chun críoch daonnúil a chur leis, chun táirgí cógaisíochta, leighis nó talmhaíochta agus bia a onnmhairiú, a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a iompar, chun rochtain ar imeachtaí breithiúnacha, riaracháin nó eadrána i mBallstát a áirithiú, agus chun breithiúnas nó dámhachtain eadrána arna soláthar i mBallstát a aithint nó a fhorfheidhmiú. Tá na díolúintí sin agus an maolú gan dochar don toirmeasc ar oibreoirí san Aontas seirbhísí teachtaireachtaí airgeadais a sholáthar do na heintitis a liostaítear in Iarscríbhinn V a ghabhann le Cinneadh 2012/642/CBES.

(11) Chun ioncam na Bealarúise a laghdú tuilleadh, is iomchuí síneadh a chur leis an toirmeasc ar ítimí áirithe a cheannach, a allmhairiú nó a aistriú, rud a chuireann ar chumas na Bealarúise a foinsí ioncaim a éagsúlú chuig gach hidreacarbón neamh-thimthriallach.

(12) Ní mór don Aontas tuilleadh gníomhaíochta a dhéanamh chun bearta áirithe a chur chun feidhme.

(13) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh 2012/642/CBES a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh 2012/642/CBES mar a leanas:

(1) leasaítear Airteagal 1b mar a leanas:

(a) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach:

'3c. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 3 maidir le díol, soláthar, aistriú ná onnmhairiú earraí a thagann faoi chóid AC 2501, 2505, 2507, 2513, 2516, 2517, 2528, 2606, 6804, 6815, agus 6903 mar a liostaítear in Iarscríbhinn XVIII a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006, atá riachtanach don fhorghníomhú go dtí an 25 Eanáir 2026 i gcás conarthaí a tugadh i gcrích roimh an 24 Deireadh Fómhair 2025, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun conarthaí den sórt sin a fhorghníomhú.

([2]) Treoir (AE) 2015/2366 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2015 maidir le seirbhísí íocaíochta sa mhargadh inmheánach, lena leasaítear Treoir 2002/65/CE, Treoir 2009/110/CE agus Treoir 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 agus lena n-aisghairtear Treoir 2007/64/CE (IO L 337, 23.12.2015, lch. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj).

([3]) Rialachán (AE) 2023/1114 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Bealtaine 2023 maidir le margaí i gcripteashócmhainní, agus lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1093/2010 agus (AE) Uimh. 1095/2010 agus Treoracha 2013/36/AE agus (AE) 2019/1937 (IO L 150, 9.6.2023, lch. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

3d. I dtaca leis na hearraí a thagann faoi na cóid AC 6902 agus 6909 19, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an 25 Aibreán 2026 i gcás conarthaí a tugadh i gcrích roimh an 24 Deireadh Fómhair 2025, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.';

(b) scriostar mír 9;

(2) in Airteagal 2ea, scriostar mír 5;

(3) leasaítear Airteagal 2hc mar a leanas:

(a) i mír 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh:

'1. Cuirfear toirmeasc ar sheirbhísí cuntasaíochta, seirbhísí iniúchóireachta, lena n-áirítear iniúchóireacht reachtúil, leabharchoimeád, comhairliúchán cánach agus comhairliúchán gnó agus bainistíochta, nó seirbhísí caidrimh phoiblí a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:';

(b) i mír 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh:

'2. Cuirfear toirmeasc ar sheirbhísí tógála, ailtireachta, innealtóireachta, innealtóireachta comhtháite, pleanála uirbí, comhairliúcháin eolaíoch agus theicniúil a bhaineann le hinnealtóireacht agus seirbhísí tástála agus anailíse teicniúla, seirbhísí comhairleacha dlí nó seirbhísí comhairliúcháin TF a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:';

(c) i mír 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh:

'3. Cuirfear toirmeasc ar sheirbhísí fógraíochta, taighde margaidh nó pobalbhreitheanna a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:';

(d) i mír 4, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh:

'4. Cuirfear toirmeasc ar bhogearraí le haghaidh bainistiú fiontar, bogearraí le haghaidh dearadh tionsclaíoch agus monarú tionsclaíoch nó bogearraí a mbaintear úsáid áirithe astu san earnáil baincéireachta agus airgeadais a dhíol, a sholáthar, a aistriú, a onnmhairiú, nó a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, dóibh seo a leanas:';

(e) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

'4a. Cuirfear toirmeasc, ón 25 Samhain 2025, ar an méid a leanas a sholáthar, go díreach nó go hindíreach: seirbhísí tráchtála spásbhunaithe arb é atá iontu faire na Cruinne nó loingseoireacht satailíte, seirbhísí intleachta saorga (IS) arb é atá iontu rochtain ar shamhlacha nó ar ardáin dá seirbhísí oiliúna, mionchoigeartaithe agus infeiris, nó dá ríomhaireacht ardfheidhmíochta, lena n-áirítear rochtain ar ríomhaireacht luathaithe ag an aonad próiseála grafaice, nó ar sheirbhísí ríomhaireachta candamaí do:

(a) Poblacht na Bealarúise, a Rialtas, a comhlachtaí poiblí, a corparáidí nó a gníomhaireachtaí; nó

(b) aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht ag gníomhú dó thar ceann nó faoi threoir Phoblacht na Bealarúise, a Rialtas, a comhlachtaí poiblí, a corparáidí nó a gníomhaireachtaí.';

(f) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5;

'5. Cuirfear toirmeasc ar an méid seo a leanas:

(a) cúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a bhaineann leis na seirbhísí agus bogearraí dá dtagraítear i míreanna 1 go 4a chun iad a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí, nó d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá ag gníomhú thar ceann nó faoi threoir an duine dhlítheanaigh, an eintitis nó an chomhlachta sin;

(b) maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann leis na seirbhísí agus bogearraí dá dtagraítear i míreanna 1 go 4a a sholáthar, nó chun cúnamh teicniúil gaolmhar, seirbhísí bróicéireachta nó seirbhísí eile a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí, nó d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá ag gníomhú thar ceann nó faoi threoir an duine dhlítheanaigh, an eintitis nó an chomhlachta sin; nó

(c) cearta maoine intleachtúla nó rúin trádála a dhíol, a cheadúnú nó a aistriú ar bhealach ar bith eile agus cearta rochtana nó athúsáide a thabhairt ar aon ábhar nó faisnéis a chosnaítear trí bhíthin cearta maoine intleachtúla nó ar rúin trádála iad a bhaineann leis na bogearraí dá dtagraítear i mír 4 agus maidir le soláthar, monarú, cothabháil agus úsáid na mbogearraí sin, go díreach nó go hindíreach, do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí nó d'aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá ag gníomhú thar ceann nó faoi threoir an duine dhlítheanaigh, an eintitis nó an chomhlachta sin.';

(g) cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

'5a. Beidh gá le réamhúdarú chun aon seirbhís nach gcumhdaítear le míreanna 1, 2, 3 ná 4a a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do Phoblacht na Bealarúise, dá Rialtas, dá comhlachtaí poiblí, dá corparáidí nó dá gníomhaireachtaí. Féadfaidh na húdaráis inniúla soláthar seirbhísí den sórt sin a údarú, bunaithe ar mheasúnú sonrach cás ar chás, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil sé sin comhsheasmhach le cuspóirí an Chinnidh seo.';

(h) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 10:

'10. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 2 agus mír 4 ná ag na toirmisc a bhaineann le seirbhísí tráchtála spásbhunaithe i mír 4a le soláthar seirbhísí nó le bogearraí is gá le haghaidh éigeandálaí sláinte poiblí, chun teagmhas ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach mór aige ar shláinte agus sábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol a chosc nó a mhaolú go práinneach, nó mar fhreagairt ar thubaistí nádúrtha.';

(i) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach:

'10a. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i mír 4 maidir le soláthar bogearraí lena mbaineann úsáidí áirithe san earnáil baincéireachta agus airgeadais mar a liostaítear in Iarscríbhinn XXVI a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006, atá riachtanach don fhorghníomhú go dtí an 25 Eanair 2026 i gcás conarthaí a tugadh i gcrích roimh an 24 Deireadh Fómhair 2025, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun conarthaí den sórt sin a fhorghníomhú.

10b. Ní bheidh feidhm ag mír 5a maidir le forghníomhú go dtí an 1 Eanáir 2026 conarthaí arna dtabhairt i gcrích roimh an 24 Deireadh Fómhair 2025, nó conarthaí coimhdeacha is gá chun conradh den sórt sin a fhorghníomhú.';

(j) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 12:

'12. De mhaolú ar na toirmisc a bhaineann le bogearraí i mír 4 agus ar na toirmisc a bhaineann le soláthar seirbhísí intleachta saorga agus ríomhaireacht ardfheidhmíochta nó seirbhísí ríomhaireachta candamaí i mír 4a, féadfaidh na húdaráis inniúla soláthar na mbogearraí agus na seirbhísí dá dtagraítear inti a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil na seirbhísí sin riachtanach le haghaidh rannchuidiú náisiúnaigh de chuid na Bealarúise le tionscadail idirnáisiúnta foinse oscailte.';

(k) i mír 13, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta tosaigh:

'13. De mhaolú ar mhíreanna 1 go 5, féadfaidh na húdaráis inniúla na seirbhísí agus bogearraí dá dtagraítear sna míreanna sin a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis chun na gcríoch seo a leanas:';

(l) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 15:

‘15. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhír 5a agus faoi mhíreanna 11 go 14 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’;

(4) in Airteagal 2ra, cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘9b. Maidir leis na hearraí a thagann faoin gcód AC 2901 10 00, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir leis an bhforghníomhú go dtí an 25 Eanair 2026 i gcás conarthaí a thabharfar i gcrích roimh an an 24 Deireadh Fómhair 2025, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.

9c. Amhail ón 26 Eanáir 2026 go dtí an 25 Iúil 2026, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 2 maidir le hearraí a thagann faoi chód AC 2901 10 00 de thionscnamh na Bealarúise nó a onnmhairítear ón mBealarúis a cheannach nó a allmhairiú chuig an Ungáir, ar choinníoll go bhfuil sé beartaithe na hearraí a úsáid go heisiach san Ungáir.

9d. Earraí a thagann faoi chód AC 2901 10 00 a allmhairítear chuig an Ungáir tar éis na díolúine i mír 9c, ní dhíolfar ar aghaidh iad le ceannaitheoirí atá lonnaithe i mBallstát eile nó i dtríú tír.’;

(5) in Airteagal 2s cuirtear an mhír seo a leanas isteach:

‘3ab. De mhaolú ar mhír 1a, féadfaidh na húdaráis inniúla idirthuras earraí agus teicneolaíochta a liostaítear in Iarscríbhinn XIVa a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006 trí chríoch na Bealarúise a údarú, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis na hearraí nó leis an teicneolaíocht sin chun an méid seo a leanas a dhéanamh:

(a) chun críocha leighis nó cógaisíochta, nó chun críoch daonnúil, amhail seachadadh cúnaimh a sholáthar nó a éascú, lena n-áirítear soláthairtí leighis, bia, nó aistriú oibrithe daonnúla agus cúnaimh ghaolmhair nó le haghaidh aslonnaithe;

(b) le haghaidh úsáid eisiach agus faoi rialú iomlán an Bhallstáit údarúcháin agus chun a oibleagáidí cothabhála a chomhlíonadh i limistéir atá faoi chonradh léasa fhadtéarmaigh idir an Ballstát sin agus an Bhealarúis; nó

(c) bunú, oibriú, cothabháil, soláthar breosla agus athchóireáil agus sábháilteacht cumas núicléach sibhialta, agus leanúint den dearadh, den tógáil agus den choimisiúnú is gá chun saoráidí sibhialta núicléacha a chríochnú, soláthar ábhair réamhtheachtaigh chun radaiseatóip leighis agus feidhmeanna leighis comhchosúla a tháirgeadh, nó teicneolaíocht atá ríthábhachtach chun faireachán a dhéanamh ar radaíocht chomhshaoil, chomh maith le comhar núicléach sibhialta, go háirithe i réimse an taighde agus na forbartha.’;

(6) leasaítear Airteagal 2u mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1a:

‘1a. Cuirfear toirmeasc ar na seirbhísí seo a leanas a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, do náisiúnaigh na Bealarúise nó do dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Bhealarúis, nó do dhaoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Bhealarúis:

(a) seirbhísí cripteashócmhainní, mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) 2023/1114 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (*);

(b) ionstraimí íocaíochta a eisiúint, idirbhearta íocaíochta a fháil, nó seirbhísí tionscanta íocaíochta, mar a shainmhínítear i dTreoir (AE) 2015/2366 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (**);

(c) ríomh-airgead a eisiúint, mar a shainmhínítear i dTreoir 2009/110/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (***).

(*) Rialachán (AE) 2023/1114 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Bealtaine 2023 maidir le margaí cripteashócmhainní, agus lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1093/2010 agus (AE) Uimh. 1095/2010 agus Treoracha 2013/36/AE agus (AE) 2019/1937 (IO L 150, 9.6.2023, lch. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

(**) Treoir (AE) 2015/2366 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2015 maidir le seirbhísí íocaíochta sa mhargadh inmheánach, lena leasaítear Treoir 2002/65/CE, Treoir 2009/110/CE agus Treoir 2013/36/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 agus lena n-aisghairtear Treoir 2007/64/CE (IO L 337, 23.12.2015, lch. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj).

(***) Treoir 2009/110/CE an 16 Meán Fómhair 2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le dul i mbun gnó foras airgid leictreonaigh, gnó den sórt sin a shaothrú nó maoirsiú stuama a dhéanamh air, lena leasaítear Treoracha 2005/60/CE agus 2006/48/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 2000/46/CÉ (IO L 267, 10.10.2009, lch. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj).';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1b:

'1b. Cuirfear toirmeasc ón 26 Márta 2025 ar chead a thabhairt do náisiúnaigh na Bealarúise nó do dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Bhealarúis, go díreach nó go hindíreach, aon phost i gcomhlachtaí rialachais duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá ionchorpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit agus a sholáthraíonn seirbhísí tiachóige, cuntais nó cumhdaigh criptea-shócmhainní a shealbhú, a rialú, nó na poist sin a bheith acu.';

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

'4. De mhaolú ar mhíreanna (1) agus (1a), féadfaidh na húdaráis inniúla a údarú go nglacfar leis an taisce sin nó go soláthrófar seirbhís den sórt sin, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh gur fíor an méid seo a leanas maidir le glacadh leis an taisce sin nó leis an soláthar seirbhíse sin:

(a) tá gá leis chun bunriachtanais daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintiteas nó comhlachtaí dá dtagraítear i mír 1 a chomhlíonadh, agus chun bunriachtanais a mball teaghlaigh chleithiúnacha a chomhlíonadh, lena n-áirítear íocaíochtaí as bia, cíos nó morgáiste, cógais agus cóir leighis, cánacha, préimheanna árachais, agus muirir fóntais phoiblí;

(b) tá sé beartaithe chun táillí gairmiúla réasúnta a íoc nó costais arna dtabhú a aisíoc, ar costais iad a bhaineann le soláthar seirbhísí dlí, agus chuige sin amháin;

(c) tá gá leis i gcás costais urghnácha, ar choinníoll go bhfuil fógra tugtha ag an údarás inniúil ábhartha d'údaráis inniúla na mBallstát eile agus don Choimisiún faoi na forais a mheasann sé ar ar cheart údarú sonrach a dheonú, dhá sheachtain ar a laghad roimh an údarú; nó

(d) tá gá leis chun críocha oifigiúla misin taidhleoireachta nó poist chonsalachta nó eagraíochta idirnáisiúnta.

(e) tá sé beartaithe go heisiach chun táillí nó muirir seirbhíse a íoc as cistí reoite nó acmhainní eacnamaíocha reoite a choinneáil nó a chothabháil go rialta; nó

(f) tá gá leis le haghaidh trádáil trasteorann neamhthoirmiscthe in earraí agus seirbhísí idir an tAontas agus an Bhealarúis.';

(d) cuirtear na míreanna seo a leanas isteach:

'4a. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc i mír 1a, pointí (b) agus (c), maidir le soláthar na faisnéise aitheantais slándála phearsantaithe is gá chun rochtain a fháil ar chuntas le hinstitiúid creidmheasa nó le hinstitiúid ríomh-airgid atá bunaithe i mBallstát nó i dtír mar a liostaítear in Iarscríbhinn IVa.

4b. De mhaolú ar mhír 1a, pointí (b) agus (c), féadfaidh na húdaráis inniúla soláthar seirbhíse den sórt sin a údarú, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh gur gá déanamh amhlaidh chun úsáid eisiach a bhaint as daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bunaithe sa Bhealarúis agus atá faoi úinéireacht nó faoi rialú aonair nó comhpháirteach duine dhlítheanaigh, eintitis nó comhlachta atá corpraithe nó comhdhéanta faoi dhlí Ballstáit nó tíre mar a liostaítear in Iarscríbhinn IVa.

4c. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhír 4, pointe (a), (b), (d), (e) nó (f), agus faoi mhír 4b laistigh de 2 sheachtain ón údarú.';

(e) i mír 5, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráití:

'5. De mhaolú ar Airteagal 2u(1) agus (1a), féadfaidh na húdaráis inniúla a údarú go nglacfar leis an taisce sin nó go soláthrófar seirbhís den sórt sin, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh a chinneadh gur fíor an méid seo a leanas maidir le glacadh leis an taisce sin nó leis an soláthar seirbhíse sin:';

(7) in Airteagal 2y, cuirtear na pointí seo a leanas le mír 1a:

'(c) a bhfuil gá leo chun táirgí cógaisíochta, leighis nó talmhaíochta agus bia, lena n-áirítear cruithneacht agus leasacháin a gceadaítear a n-onnmhairiú, a ndíol, a soláthar, a n-aistriú nó a n-iompar chuig an mBealarúis faoin gCinneadh seo, a onnmhairiú, a dhíol, a sholáthar, a aistriú nó a iompar;

(d) a bhfuil gá leo chun rochtain ar imeachtaí breithiúnacha, riaracháin nó eadrána i mBallstát a áirithiú, agus chun aitheantas nó forfheidhmiú a dhéanamh maidir le breithiúnas nó dámhachtain eadrána arna soláthar i mBallstát, ar choinníoll go bhfuil idirbhearta den sórt sin comhsheasmhach le cuspóirí an gCinneadh seo; nó

(e) a bhfuil gá leo chun críoch daonnúil, ar nós cúnamh a sheachadadh nó an seachadadh sin a éascú, lena n-áirítear soláthairtí leighis, bia, nó oibrithe daonnúla agus cúnamh gaolmhar a aistriú, nó le haghaidh aslonnuithe.'.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 23 Deireadh Fómhair 2025.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. BJERRE